Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-156/09

Finanzamt Leverkusen

vs

Verigen Transplantation Service International AG

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 13A(1)(?) — E?enzjonijiet g?al ?erti attivitajiet ta’ interess pubbliku — Provvista ta’ kura medika lill-persuna — Estrazzjoni u moltiplikazzjoni ta’ ?elloli tal-kartila?ni sabiex ji?u impjantati mill-?did fil-pazjent”

Sommarju tas-sentenza

Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — E?enzjonijiet previsti mis-Sitt Direttiva — E?enzjoni tal-g?oti ta’ kura lill-persuna fil-kuntest tal-professjonijiet medi?i u paramedi?i — Portata

(Direttiva tal-Kunsill 77/388,Artikolu 13 A(1)(?))

L-Artikolu 13A(1)(?) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 95/7/KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-estrazzjoni ta’ ?elloli tal-kartila?ni tal-?ogi mill-materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem u l?moltiplikazzjoni sussegwenti tag?hom sabiex ji?u impjantati mill-?did g?al finijiet terapewti?i jikkostitwixxu “[provvista ta’] kura medika [lill-persuna]” fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

Fil-fatt, il-kun?ett ta’ “[provvista ta’] kura medika [lill-persuna]” ikopri servizzi li g?andhom b?ala g?an id-dijanjosi, it-trattament u, sa fejn huwa possibbli, il-kura ta’ mard jew problemi tas-sa??a. G?alkemm il-provvista ta’ kura medika g?andu jkollha g?an terapewtiku, mhux ne?essarjament isegwi li l-g?an terapewtiku ta’ servizz g?andu jinftiehem f’sens partikolarment strett. F’dan ir-rigward, il-fatt li l-imsemmija servizzi ji?u pprovduti minn persunal ta’ laboratorju li l-membri tieg?u ma humiex tobba kkwalifikati huwa irrilevanti, billi ma huwiex ne?essarju li servizz ta’ kura terapewtika jing?ata, kollu kemm hu, minn persunal mediku. Il-fatt li ?-?elloli mmoltiplikati ji?u impjantati mill-?did fil-pazjent li minnu jkunu ttie?du jew f’pazjent ie?or, b?ala regola, ma jaffettwax il-kwalifika ta’ servizz b?ala “[provvista ta’] kura medika [lill-persuna]”

(ara l-punti 24, 28, 29, 32 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

18 ta’ Novembru 2010 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Artikolu 13A(1)(?) – E?enzjonijiet g?al ?erti attivitajiet ta’ interess pubbliku – Provvista ta’ kura medika lill-persuna – Estrazzjoni u moltiplikazzjoni ta’ ?elloli tal-kartila?ni sabiex ji?u impjantati mill-?did fil-pazjent”

Fil-Kaw?a C?156/09,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tal-1 ta’ April 2009, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-6 ta’ Mejju 2009, fil-pro?edura

Finanzamt Leverkusen

vs

Verigen Transplantation Service International AG,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, J.-J. Kasel, A. Borg Barthet (Relatur), E. Levits u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Spanjol, minn F. Díez Moreno, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou, b?ala a?ent,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tad-29 ta’ Lulju 2010,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 13A(1)(?) u tal-ewwel subparagafu tal-Artikolu 28b F tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta’ April 1995 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274, iktar ’il quddiem is?“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Verigen Transplantation Service International AG (iktar ’il quddiem VTSI”) u l-Finanzamt Leverkusen (iktar ‘il quddiem il-“Finanzamt”) fir-rigward tar-rifjut ta’ dan tal-a??ar li je?enta mit-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) id-d?ul mill-bejg? miksub minn VTSI mill-moltiplikazzjoni ta’ ?elloli tal-kartila?ni tal-?ogi mwettqa g?al klijenti stabbiliti fi Stati Membri o?rajn.

Il-kuntest ?uridiku

Is-Sitt Direttiva

3 L-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva jissu??etta g?all-VAT "il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

4 Skont l-Artikolu 9(1) u (2) tas-Sitt Direttiva:

"1. Il-post minn fejn jing?ata servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn jing?ata s?servizz jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il?post fejn hu ikollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.

2. I?da:

[…]

?) il-post tal-provvista tas-servizzi li g?andhom x'jaqsmu ma':

[...]

– xog?ol fuq proprjetà mobbli korporali,

g?andu jkun il-post fejn dawk is-servizzi jing?ataw materjalment;

[…]"

5 L-Artikolu 13A tas-Sitt Direttiva, intitolat "E?enzjonijiet g?al ?ertu attivitajiet fl-interess pubbliku", jipprevedi fil-paragrafu 1(?) :

"Ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?rajn tal-Komunità, l?Istati Membri g?andhom je?entaw [lil dawn] li ?ejjin ta?t kondizzjonijet li huma g?andhom jistabilixxu g?al skopijiet biex jassiguraw l-applikazzjoni korretta u ?ara tat-tali e?enzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawlunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli:

[…]

?) id-disposizzjonijiet [provvista ta'] tal-kura medika [lill-persuna] fl-e?er?izzju tal-professjonijiet medi?i u paramedi?i kif definiti mill-Istat Membru kkon?ernat;

[…]"

6 Skont l-Artikolu 28b F tal-imsemmija direttiva:

"B'deroga mill-Artikolu 9(2)(?), il-post tal-provvista ta' servizzi li jinvolvu valutazzjonijiet jew xog?ol fuq proprjetà mobbli tan?ibbli [korporali], ipprovdut lill-klijenti identifikati g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fi Stati Membru g?ajr [differenti minn] fejn is-servizzi huma mwettqa fi?ikament, g?andhom ji?u meqjusa li jkunu [g?andu ji?i meqjus li jkun] fit-territorju ta' l-Istat Membru li ?ar?u lill-konsumatur bin-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fejn [li ta?tu] ikun sarlu s-servizz.

[…]"

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

7 L-Artikolu 3a(2)(3) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Umsatzsteuergesetz 1999, BGBl. 1999 I, p. 1270, iktar 'il quddiem l-"UStG"), fil-ver?joni applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, jipprovdi b'mod partikolari:

"Is-servizzi l-o?ra li ?ejjin ji?u e?egwiti fil-post fejn l-impri?a topera esklu?ivament jew fil-bi??a l-kbira:

[…]

c) xog?ol fuq proprjetà mobbli korporali u valutazzjonijiet ta' tali proprjetà. Jekk il-klijent li lilu jing?ata s-servizz ju?a, fir-rigward ta' min jipprovdi s?servizz, numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li jkun ing?atalu minn Stat Membru ie?or, is-servizz mog?ti ta?t dan in-numru jitqies li jkun ?ie e?egwit fit-territorju tal-Istat Membru l-ie?or […]"

8 Skont l-Artikolu 4(14) tal-UStG, it-tran?azzjonijiet li ?ejjin li jaqg?u ta?t l?Artikolu 1(1)(1) tal-UStG huma e?entati:

"it-tran?azzjonijiet li jirri?ultaw mill-e?er?izzju tal-professjoni ta' tabib, dentist, fejjieq, fi?joterapista, majjistra, jew ta' kwalunkwe attività medika o?ra simili fis-sens tal-Artikolu 18(1)(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul [Einkommensteuergesetz], u mill-e?er?izzju tal-professjoni ta' kimiku tal-klinika […]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9 VTSI hija kumpannija tal-bijoteknolo?ija stabbilita fil-?ermanja u topera fil-qasam tal-in?inerija tat-tessuti. Hija tirri?erka, ti?viluppa, tipprodu?i u tbig? teknolo?iji li jag?mlu dijanjosi u jikkuraw mard fit-tessuti umani, u b'mod partikolari mard tal-kartila?ni.

10 Il-kaw?a tirrigwarda t-tran?azzjonijiet ta' VTSI li jinvolvu l-moltiplikazzjoni ta' kondro?iti (?elloli tal-kartila?ni) sabiex ji?u impjantati mill-?did fil-pazjent f'ka?ijiet fejn il-klijenti li jir?ievu s-servizz (tobba jew klini?i) huma residenti fi Stati Membri o?ra u VTSI ni??let in-numru tal-identifikazzjoni tal-VAT tag?hom fil-fatturi tag?ha.

11 Il-pro?ess huwa deskritt mill-Bundesfinanzhof kif ?ej. It-tabib jew il-klinika tibg?at lil VTSI materjal kartila?inu? estratt mill-pazjent permezz ta' bijopsija. VTSI tittratta t-tessuti biex ikun possibbli li jitne??ew il-kondro?iti. Wara preparazzjoni fis-serum tad-demm tag?hom stess f'inkubatur dawn ji?u mmoltiplikati billi jitkabbru, normalment fi ?mien tlieta jew erba' ?img?at. I???ellolli li jirri?ultaw ?ieli jitpo??ew, u ?ieli le, ?o membrana tal-kolla?en sabiex jipprodu?u "?ibs kartila?inu?". Fi?-?ew? ka?ijiet, dawn jintbag?tu lit-tabib tal-pazjent jew lill-klinika biex ji?u impjantati mill-?did fil-pazjent.

12 VTSI ittrattat dawk is-servizzi b?ala mhux su??etti g?all-VAT meta pprovdiethom lil klijenti stabbiliti fi Stati Membri o?ra.

13 Madankollu, il-Finanzamt ikkunsidrahom b?ala taxxabbli u, permezz ta' de?i?joni tas-17 ta' Di?embru 2003, ippro?eda biex jikkalkola t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? dovuta minn VTSI g?as-sena 2002.

14 Fil-kuntest tal-pro?edura ta' lment kontra din id-de?i?joni mbag?ad quddiem il?Finanzgericht Köln, VTSI sostniet li l-moltiplikazzjoni ta' ?elloli tal-kartila?ni ma tikkostitwixxix provvista ta' kura medika lill-persuna i?da pjuttost "servizzi ta' rutina f'laboratorju" li jsiru minn assistenti bijotekni?i jew medi?i tekni?i. Hija spe?ifikat li l-kontrolli ta' kwalità ne?essarji saru minn spi?jar u minn kimiku estern.

15 Il-Finanzgericht Köln laqg?et ir-rikors ta' VTSI. Idde?idiet li l-moltiplikazzjoni ta?-?elloli huwa servizz li jrid jitqies b?ala "xog?ol fuq proprjetà mobbli korporali" fis-sens tal-Artikolu 3a(2)(3)(c) tal-UStG. L-imsemmija qorti kkunsidrat li organi me?uda mill-?isem g?al trapjant isiru proprjetà mobbli wara li ji?u sseparati mill-?isem tal-pazjent. Il-fatt jekk il-parti tal-?isem isseparata mill-?isem tintu?ax g?al trapjant fl-istess pazjent (u?u awtologu) jew g?al trapjant f'pazjent differenti (u?u allo?eniku) ma huwiex rilevanti g?all-kwistjoni dwar jekk taqax ta?t il-kun?ett ta' proprjetà mobbli korporali.

16 Wara li rrilevat li l-klijenti stabbiliti fi Stati Membri o?ra u?aw in-numri tal-identifikazzjoni tal-VAT ma?ru?a lilhom mill-Istati Membri tag?hom, il?Finanzgericht Köln ikkunsidrat li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni ma kinux taxxabbli fil-?ermanja.

17 Il-Finanzamt ippre?enta appell fuq punt ta' li?i kontra din is-sentenza. Quddiem il-Bundesfinanzhof, qed isostni li, fid-dawl tas-separazzjoni qasira mill-?isem tal-pazjent, i?-?elloli ma jsirux proprjetà mobbli, b'mod li l-moltiplikazzjoni ta?-?elloli ma taqax ta?t il-kun?ett ta' "xog?ol" fis-sens tal-Artikolu 3a(2)(3)(c) tal-UStG. Skont il-Finanzamt, lanqas ma hemm u?u tan-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT ma?ru? minn Stat Membru ie?or fis-sens tal-Artikolu 3a(2)(3)(c) tal-UStG, billi dan kien je?tie? ftehim espress minn qabel bejn ir-rikorrenti u l-klijent.

18 Il-qorti tar-rinviju tqis li l-konsenja ta?-?elloli tal-kartila?ni mmoltiplikati lit-tabib tal-pazjent jew lill-klinika ma hijiex provvista ta' o??etti, peress li VTSI ma tistax tiddisponi liberament mill-materjal kartila?inu?. Il-moltiplikazzjoni ta?-?elloli tikkostitwixxi provvista ta' servizz u ma hijiex taxxabli fil-?ermanja meta dak is?servizz jing?ata fi Stat Membru ie?or. Madankollu, dan jista' jkun il-ka? biss jekk l-Artikolu 28b F tas-Sitt Direttiva ji?i interpretat fis-sens li din id?dispo?izzjoni tkopri s-servizz mog?ti minn VTSI. Jekk l-imsemmi artikolu jing?ata interpretazzjoni differenti, it-tran?azzjoni g?andha tkun taxxabli fil-?ermanja, sakemm ma tistax titqies li tikkostitwixxi "[provvista ta'] kura medika [lill-persuna]" fis-sens tal-Artikolu 13A(1)(?) ta' din id-direttiva.

19 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l?pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 28b F [tas-Sitt Direttiva] g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

a) materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem (bijopsija) li jing?ata lil impri?a g?all-kultura ?ellulari [moltiplikazzjoni ta' ?elloli] u li wara jing?ata lura ta?t il-forma ta' impjant lil pazjent inkwistjoni jikkostitwixxi 'proprjetà mobbli tan?ibbli [korporali]' fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni;

b) l-estrazzjoni ta' ?elloli tal-qarqu?a [kartila?ni] tal-?ogi mill-imsemmi materjal kartila?inu? u l-kultura ?ellulari sussegwenti jikkostitwixxu 'xog?ol' fuq il?proprjetà mobbli tan?ibbli [korporali] fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni;

?) is-servizz ikun di?à ?ie pprovdut lill-benefi?jarju ta?t in-'numru tal-identifikazzjoni [tal-VAT]' meta dan in-numru jidher fuq il-kont tal-fornitur tas-servizz, ming?ajr ma jkun ?ie konklu? ftehim espress bil-miktub dwar l?u?u tieg?u?

2) Fil-ka? ta' risposta negattiva g?al xi wa?da mid-domandi pre?edenti[,] l?Artikolu 13A(1)(?)

tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li l?estrazzjoni ta' ?elloli tal-qarqu?a [kartila?ni] tal-?ogi mill-materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem u l-kultura ?ellulari sussegwenti jikkostitwixxu '[il-provvista] ta' kura medika [lill-persuna]' meta ?-?elloli li jirri?ultaw mill-kultura ?ellulari jer?g?u ji?u impjantati fid-donatur?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq it-tieni domanda

20 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, li g?andha ti?i e?aminata l-ewwel, il-qorti tar-rinviju qed tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 13A(1)(?) tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-estrazzjoni ta' ?elloli tal-kartila?ni tal-?ogi mill-materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem u l-moltiplikazzjoni sussegwenti tag?hom jikkostitwixxux "[il-provvista] ta' kura medika [lill-persuna]" fis-sens ta' din id?dispo?izzjoni meta ?-?elloli li jirri?ultaw minn din il-moltiplikazzjoni ta' ?elloli jkunu inti?i biex jer?g?u ji?u impjantati fid-donatur.

21 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li s-Sitt Direttiva tag?ti kamp ta' applikazzjoni wiesa' ?afna lill-VAT billi fl?Artikolu 2, fir-rigward tat-tran?azzjonijiet taxxabbli, minbarra l?importazzjonijiet ta' o??etti, issemmi wkoll il-provvista ta' o??etti u l-provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali (ara, b'mod partikolari, is?sentenzi tal-21 ta' Frar 2006, Halifax *et*, C?255/02, ?abra p. I?1609, punt 49; tal-14 ta' Di?embru 2006, VDP Dental Laboratory, C?401/05, ?abra p. I?12121, punt 22, kif ukoll tal-10 ta' ?unju 2010, CopyGene, C?262/08, ?abra p. I-5053, punt 23).

22 Madankollu, l-Artikolu 13 ta' din id-direttiva je?enta ?erti attivitajiet mill-VAT. Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, l-e?enzjonijiet imsemmija f'dan l?artikolu jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li g?andhom b?ala g?an li jevitaw diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT minn Stat Membru g?al ie?or (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-25 ta' Frar 1999, CPP, C?349/96, ?abra p. I?973, punt 15, u CopyGene, i??itata iktar 'il fuq, punt 24).

23 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta wkoll li l-kliem u?at sabiex ji?u indikati l?e?enzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat b'mod strett, peress li huma e??ezzjonijiet g?all-prin?ipju ?enerali li jistabbilixxi li l-VAT g?andha tin?abar fuq kull servizz ipprovdut bi ?las minn persuna taxxabbli. Madankollu, l?interpretazzjoni ta' dan il-kliem g?andha tkun konformi mal?g?anijiet im?addna mill-imsemmija e?enzjonijiet u g?andha tosserva r?rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT. G?aldaqstant, din ir-regola ta' interpretazzjoni stretta ma tfissirx li l-kliem u?at sabiex ji?u ddefiniti l-e?enzjonijiet stipulati fl-imsemmi Artikolu 13 g?andu ji?i interpretat b'mod li jipprivahom mill-effetti tag?hom (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-14 ta' ?unju 2007, Haderer, C-445/05, ?abra p. I-4841, punt 18 u l??urisprudenza ??itata, kif ukoll CopyGene, i??itata iktar 'il fuq, punt 26 u l??urisprudenza ??itata).

24 Fir-rigward, b'mod partikolari, tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13A(1)(?), tas-Sitt Direttiva, mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-kun?ett ta' "[provvista ta'] kura medika [lill-persuna]" ikopri servizzi li g?andhom b?ala g?an id-dijanjosi, it-trattament u, sa fejn huwa possibbli, il-kura ta' mard jew problemi tas-sa??a (sentenza CopyGene, i??itata iktar 'il fuq, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata). G?alkemm il-provvista ta' kura medika lill-persuna g?andu jkollha g?an terapewtiku, mhux ne?essarjament isegwi, b'mod konformi mal-?urisprudenza ??itata fil-punt pre?edenti, li l-g?an terapewtiku ta' servizz g?andu jinftiehem f'sens partikolarment strett (sentenza CopyGene, i??itata iktar 'il fuq, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

25 F'dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-pro?ess li jikkonsisti fit-te?id ta' materjal kartila?inu? biex minnu ji?u estratti ?elloli li ji?u mmoltiplikati biex imbag?ad ji?u impjantati mill-?did f'pazjent

g?andu, globalment, g?an terapewtiku.

26 ?ertament, is-servizzi spe?ifi?i pprovduti minn VTSI huma biss parti mill-pro?ess kollu. Madankollu, hekk kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punt 23 tal-konklu?jonijiet tag?ha, huma parti essenzjali, inerenti u inseparabbli mill-pro?ess, u l-ebda stadju tal-pro?ess ma jista' jsir b'mod i?olat mill-o?rajn.

27 Mis-suespost jirri?ulta li l-estrazzjoni ta' ?elloli tal-kartila?ni tal-?ogi mill-materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem u l-moltiplikazzjoni sussegwenti tag?hom sabiex jer?g?u ji?u impjantati g?al finijiet terapewti?i jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "[provvista] ta' kura medika [lill-persuna]" imsemmi fl-Artikolu 13A(1)(?) tas-Sitt Direttiva. Din l-interpretazzjoni hija barra minn hekk konformi mal-g?an ta' din id?dispo?izzjoni li jitnaqqsu l-ispejje? tal-kura tas-sa??a (ara s-sentenza tat-8 ta' ?unju 2006, L.u.P., C-106/5, ?abra p. I-5123, i??itata iktar 'il fuq, punt 29).

28 F'dan ir-rigward, il-fatt li l-imsemmija servizzi ji?u pprovduti minn persunal ta' laboratorju li l-membri tieg?u ma humiex tobba kkwalifikati huwa irrilevanti, billi ma huwiex ne?essarju li servizz ta' kura terapewtika jing?ata, kollu kemm hu, minn persunal mediku (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-10 ta' Settembru 2002, Kügler, C-141/00, ?abra p. I-6833, punt 41, u tat-8 ta' ?unju 2006, L.u.P, C?106/05, ?abra p. I-5123, punt 39).

29 Barra minn hekk, g?andu jing?ad ukoll li l-fatt li ?-?elloli mmoltiplikati ji?u impjantati mill-?did fil-pazjent li minnu jkunu ttie?du jew f'pazjent ie?or, b?ala regola, ma jaffettwax il-kwalifika ta' servizz b?ala "[provvista ta'] kura medika [lill-persuna]" (ara, b'analo?ija, is-sentenza CopyGene, i??itata iktar 'il fuq, punt 51).

30 Fir-rigward tal-argument tal-Gvern ?ermaniz li l-klassifikazzjoni tas-servizzi inkwistjoni b?ala "[provvista ta'] kura medika [lill-persuna]" tista' tmur kontra l-prin?ipju ta' newtralità fiskali peress li l-funzjoni tal-"?ibs kartila?inu?" prodott minn VTSI hija paragunabbli ma' prodott farma?ewtiku, li ma jkunx e?entat mill-VAT, bi??ejjed ji?i kkonstatat li l-klassifikazzjoni ta' servizz b?ala "[provvista ta'] kura medika [lill-persuna]" tista' tiddependi biss min-natura proprja tieg?u, ming?ajr ma hija rilevanti l?kwistjoni dwar jekk prodott farma?ewtiku alternattiv huwiex disponibbli jew le.

31 Fil-fatt, hekk kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punt 28 tal-konklu?jonijiet tag?ha, xi tipi ta' kura di?à g?andhom alternattiva farma?ewtika filwaqt li o?rajn ma ghandhomx, i?da x'aktarx li jkollhom fil-futur, allura ?-?ew? kategoriji jinsabu f'evoluzzjoni kostanti.

32 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha suesposti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tieni domanda hi li l-Artikolu 13A(1)(?) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-estrazzjoni ta' ?elloli tal-kartila?ni tal-?ogi mill-materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem u l-moltiplikazzjoni sussegwenti tag?hom sabiex ji?u impjantati mill-?did g?al finijiet terapewti?i jikkostitwixxu "[provvista ta'] kura medika [lill-persuna]" fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni.

Fuq l-ewwel domanda

33 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?at-tieni domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?all-ewwel domanda.

Fuq l-ispejje?

34 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in?natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 13A(1)(?) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta’ April 1995, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-estrazzjoni ta’ ?elloli tal-kartila?ni tal-?ogi mill-materjal kartila?inu? me?ud minn bniedem u l?moltiplikazzjoni sussegwenti tag?hom sabiex ji?u impjantati mill-?did g?al finijiet terapewti?i jikkostitwixxu “[provvista] ta’ kura medika [lill-persuna]” fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.